

Chambre des Représentants

SESSION 1959-1960.

9 MARS 1960.

PROJET DE LOI

relatif à l'intégration des membres du personnel de l'Administration d'Afrique, de la Force publique et de la magistrature dans les services publics métropolitains.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DU CONGO BELGE ET DU RUANDA-URUNDI ⁽¹⁾,
PAR M. DEBUCQUOY.

MESDAMES, MESSIEURS,

Avant d'expliquer la portée des amendements introduits dans le projet par le Sénat, le Ministre a fait une déclaration relative à la portée de l'article 2, et notamment sur la question de savoir si l'accession du Congo à l'indépendance pouvait être considérée, pour les agents d'Afrique, comme une raison indépendante de leur volonté de poursuivre leur carrière jusqu'au terme normal.

« Au cours des travaux de la Commission du Sénat concernant l'article 2, la question a été posée de savoir si l'acces-

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Dequae.

A. — Membres : MM. Berghmans, Debucquoy, Decker, De Saeger, Devos, Dewulf, Fimmers, Gillès de Pélichy, Lefère, le Hodey, Lindemans, Willot. — Anseele, De Kinder, De Sweemer, Guillaume, Housiaux, Hoyaux, Major, Sainte, Terwagne. — Demuyter, Lahaye.

B. — Suppléants : M^{me} Craeybeckx-Ory, MM. Beckman, Kofferschlager, Loos, Parisi, Verhamme. — Detiège Fayat, M^{me} Fontaine-Borguet, MM. Namèche, Wostyn. — Boey.

Voir :

367 (1959-1960) :

— N° 9 : Projet amendé par le Sénat.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1959-1960.

9 MAART 1960.

WETSONTWERP

met betrekking tot de opname van de personeelsleden van het Bestuur in Afrika, van de Weermacht en van de magistratuur in de moederlandse openbare diensten.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
BELGISCH-CONGO EN RUANDA-URUNDI ⁽¹⁾,
UITGEBRACHT DOOR DE HEER DEBUCQUOY.

DAMES EN HEREN,

Alvorens de draagwijdte van de door de Senaat in het ontwerp aangebrachte wijzigingen toe te lichten legde de Minister de volgende verklaring af nopens de betekenis van artikel 2, in verband met de vraag of het onafhankelijk worden van Congo voor de ambtenaren van Afrika zou kunnen worden beschouwd als een van hun wil onafhankelijke reden die het hun onmogelijk maakt hun loopbaan normaal te voleindigen.

« Tijdens de werkzaamheden van de Senaatscommissie, gewijd aan artikel 2 van het wetsontwerp, werd de vraag

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Dequae.

A. — Leden : de heren Berghmans, Debucquoy, Decker, De Saeger, Devos, Dewulf, Fimmers, Gillès de Pélichy, Lefère, le Hodey, Lindemans, Willot. — Anseele, De Kinder, De Sweemer, Guillaume, Housiaux, Hoyaux, Major, Sainte, Terwagne. — Demuyter, Lahaye.

B. — Plaatsvervangers : Mevr. Craeybeckx-Ory, de heren Beckman, Kofferschlager, Loos, Parisi, Verhamme. — Detiège, Fayat, Mevr. Fontaine-Borguet, de heren Namèche, Wostyn. — Boey.

Zie :

367 (1959-1960) :

— N° 9 : Ontwerp door de Senaat gewijzigd.

sion du Congo à l'indépendance pouvait ou devait être considérée comme une des « raisons indépendantes de la volonté » plaçant les agents « dans l'impossibilité de poursuivre leur carrière en Afrique jusqu'à son terme normal » ?

» Il a été répondu clairement à cette question par la négative.

» L'accession du Congo à l'indépendance, et le transfert des pouvoirs qui en découle, n'est pas, en soi, une des causes indépendantes de la volonté visées à l'article 2 du projet de loi.

» Cet article 2 ne vise que des situations, des circonstances de fait qui placeraient les agents dans l'impossibilité pratique de poursuivre leur carrière en Afrique, que ce soit avant, ou après l'indépendance.

» La modification des situations juridiques résultant du transfert de souveraineté n'est pas, en soi, une des causes que l'on a voulu viser à l'article 2 précité.

**

» Quant à la manière dont les agents « poursuivront leur carrière » en Afrique après l'indépendance, il convient de préciser que les agents de l'Administration d'Afrique forment parmi les agents de Belgique, une catégorie spéciale.

» C'est en cette même qualité d'agents de la Belgique qu'ils continueront à prêter leurs services au Congo, à la disposition duquel ils seront placés suivant les modalités qui seront déterminées par une convention à négocier avec le futur Gouvernement congolais.

» Ces agents « poursuivront leur carrière », comme à présent, sous un statut spécial.

» Il est bien évident que le statut qui les régit actuellement devra être adapté aux situations et aux relations nouvelles qui naîtront de l'indépendance. Il devra notamment concorder avec les dispositions de la convention concernant l'utilisation de ces agents par le Congo.

» Mais ces modifications statutaires qui interviendront dans le cadre des garanties qui ont été données aux intéressés par la déclaration gouvernementale du 13 janvier 1959, ne constitueront pas en soi « une cause indépendante de la volonté » visée à l'article 2 du projet de loi. »

**

Votre Commission a réexaminé le projet amendé par le Sénat (Doc. n° 367/9).

Le premier des amendements admis par le Sénat concerne l'article 18. Cet article 18 avait pour effet de ne permettre l'affectation des agents intégrés que dans les emplois de recrutement de la catégorie dans laquelle ils étaient nommés, de manière à ce qu'ils ne prennent la place d'aucun agent des services publics métropolitains, ni n'empêchent la promotion d'aucun de ces agents. Cependant, le second alinéa de cet article prévoyait une dérogation à ce principe dans le cas où les agents intégrés ne possédaient pas le diplôme requis en vue du recrutement dans la catégorie dans laquelle ils étaient nommés. Dans ce cas ils étaient affectés à un emploi correspondant au grade supérieur de la catégorie immédiatement inférieure. Exemple : un chef de bureau non universitaire n'était pas affecté à un emploi de secrétaire d'administration (grade de recrutement en première catégorie) mais à un emploi de sous-chef de bureau (grade supérieur de la deuxième catégorie).

gesteld of het onafhankelijk worden van Congo kon of diende te worden beschouwd als een der redenen « onafhankelijk van hun wil », waardoor de ambtenaren « in de onmogelijkheid worden geplaatst hun loopbaan in Afrika normaal te voleindigen ».

» Op deze vraag werd op ondubbelzinnige wijze ontkenkend geantwoord.

» Het verwerven van de onafhankelijkheid door Congo en de daaruit voortvloeiende machtsoverdracht is op zichzelf geen der in artikel 2 van het wetsontwerp bedoelde oorzaken, onafhankelijk van de wil.

» Bewust artikel 2 heeft slechts betrekking op feitelijke toestanden, omstandigheden die het de ambtenaren praktisch onmogelijk zouden maken hun loopbaan in Afrika voort te zetten, om het even of zulks vóór of na de onafhankelijkheid zou geschieden.

» Op zichzelf is de wijziging van de uit de soevereiniteitsoverdracht voortvloeiende rechtstoestanden geen der in voormeld artikel 2 bedoelde oorzaken.

**

» Wat nu de wijze betreft waarop de ambtenaren « hun loopbaan in Afrika na de onafhankelijkheid zullen voleindigen », dient gezegd dat het Bestuurspersoneel in Afrika een speciale categorie uitmaakt onder de Belgische ambtenaren.

» In diezelfde hoedanigheid van ambtenaar van België, zullen zij voortgaan hun diensten in Congo te presteren, ter beschikking waarvan zij zullen worden gesteld met inachtneming van een regeling die zal worden vastgesteld bij een met de toekomstige Congolese Regering te sluiten overeenkomst.

» Deze ambtenaren zullen « hun loopbaan voleindigen », zoals thans, onder een speciaal statuut.

» Het spreekt vanzelf dat het thans voor hen geldende statuut zal moeten worden aangepast aan de nieuwe toestanden en verhoudingen, die ingevolge de onafhankelijkheid zullen ontstaan. Met name zal dit statuut in overeenstemming moeten worden gebracht met het bepaalde in de overeenkomst betreffende de tewerkstelling van deze ambtenaren door Congo.

» Doch deze statuut-wijzigingen in het kader van de waarborgen die in de Regeringsverklaring van 13 januari 1959 aan de betrokkenen werden gegeven, zullen op zich geen « reden onafhankelijk van hun wil » vormen, zoals in artikel 2 van het wetsontwerp bedoeld. »

**

Uw Commissie heeft het door de Senaat geamendeerde ontwerp opnieuw in behandeling genomen (Stuk n° 367/9).

Het eerste van de door de Senaat aangenomen amendementen heeft betrekking op artikel 18. Dit laatste bepaalde dat de opgenomen ambtenaren slechts te werk mochten worden gesteld in aanvangsbetrekkingen in de categorie waarin zij waren benoemd, zulks opdat zij de plaats niet zouden innemen van een ambtenaar der openbare diensten in het moederland. Het tweede lid van artikel 18 voorzag echter in een afwijking van dit principe, ingeval de opgenomen ambtenaren niet in het bezit mochten zijn van het diploma, vereist voor recrutering in de categorie waarin zij waren benoemd. In dit geval werden zij te werk gesteld in een betrekking, overeenstemmend met de hoogste rang in de onmiddellijk lagere categorie. Voorbeeld: een bureauchef zonder universitair diploma wordt niet te werk gesteld in een betrekking van secretaris van administratie (aanvangsbetrekking in de eerste categorie), doch in een betrekking van onderbureauchef (hoogste rang in de tweede categorie).

De cette disposition de l'article 18, deuxième alinéa, il résultait que les intéressés étaient affectés à des grades de promotions et par le fait même empêchaient la promotion normale des agents métropolitains.

L'amendement adopté par le Sénat a pour effet de remédier à cet inconvénient. L'alinéa nouveau prévoit une affectation à un emploi correspondant au grade auquel ils auraient pu accéder par voie de recrutement direct dans l'Administration métropolitaine.

Mais en compensation, les inconvénients moraux de cette affectation particulière n'auront plus de répercussion pécuniaire lorsqu'il s'agira d'appliquer les dispositions de l'article 24.

Il convient de signaler aussi que par cet amendement les possibilités pratiques d'affectation des agents d'Afrique s'en trouvent augmentées.

**

Le second amendement admis par le Sénat concerne en fait les allocations familiales.

Cette question avait déjà été soulevée en Commission et en séance publique lors du débat à la Chambre en date du 4 février 1960. Des membres estimaient abusif que des agents d'Afrique intégrés dans l'Administration métropolitaine percevaient des allocations familiales à un double titre : en tant qu'agents pensionnés d'Afrique et en tant qu'agents de l'Administration métropolitaine. Le Ministre avait expliqué que ce cumul n'était possible que par suite d'absence de dispositions adéquates dans la législation et dans la réglementation métropolitaine et qu'en outre d'autres cas de cumul d'allocations familiales existaient en Belgique. Tout en reconnaissant le bien-fondé des observations faites, le Ministre estimait qu'il ne fallait pas légiférer au détriment des seuls agents d'Afrique et, qu'en conséquence, c'était par une mesure générale qu'il fallait résoudre cette question des cumuls.

Cet avis n'a pas été partagé par la Commission sénatoriale du Congo Belge et du Ruanda-Urundi qui a estimé préférable d'écarter dès à présent cette possibilité de cumul pour les anciens agents d'Afrique.

Le Ministre s'est incliné devant ce vœu unanime de la Commission sénatoriale et a déposé, en séance publique un amendement en ce sens.

Votre Commission s'y est rallié.

Les deux amendements ont été adoptés par 12 voix et 2 abstentions.

C'est par le même vote que votre Commission a adopté l'ensemble du projet amendé par le Sénat.

Le Rapporteur,
J. DEBUCQUOY.

Le Président,
A. DEQUAE.

Uit het bepaalde in artikel 18, tweede lid, volgde dus dat de betrokkenen te werk werden gesteld in bevorderingsbetrekkingen, en dat zij bijgevolg de normale promotie van de ambtenaren van het moederland in de weg stonden.

Het door de Senaat aangenomen amendement strekt ertoe, dit bezwaar te verhelpen. De nieuwe tekst voorziet in de tewerkstelling in een betrekking, overeenstemmend met de rang waarin zij konden worden benoemd via een normale recrutering voor het Bestuur van het moederland.

Doch als compensatie voor de morele bezwaren van deze bijzondere vorm van tewerkstelling, zal hiëraan geen geldelijk gevolg meer verbonden zijn bij de toepassing van het bepaalde in artikel 24.

Verder valt op te merken dat de praktische mogelijkheden tot tewerkstelling van ambtenaren van Afrika door dit amendement worden vergroot.

**

Het tweede amendement dat door de Senaat is aangenomen, heeft in feite betrekking op de kinderbijslag.

Deze kwestie was eigenlijk reeds te berde gebracht in de Commissie en in openbare vergadering tijdens het Kamerdebat op 4 februari 1960. Sommige leden achtten het niet verantwoord dat ambtenaren van Afrika, opgenomen in het Bestuur van het moederland, op twee gronden kinderbijslag zouden ontvangen : als gepensioneerde ambtenaren van Afrika, en als ambtenaren van het Bestuur in het moederland. De Minister had hierop geantwoord dat deze cumulatie slechts mogelijk was ingevolge het ontbreken van passende bepalingen in de wetgeving en de reglementering in het moederland, en dat er in België bovendien nog andere gevallen van cumulatie bestonden. Wel erkende hij de gegrondheid van de gemaakte opmerkingen, doch hij was van oordeel dat men geen wetten mocht maken ten nadele van de ambtenaren van Afrika alleen; de kwestie van de cumulatie moest volgens hem bij een algemene maatregel worden opgelost.

De Senaatscommissie voor Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi deelde deze opvatting niet, en gaf er de voorkeur aan deze cumulatiemogelijkheid voor de gewezen ambtenaren van Afrika van meet af aan te niet te doen.

De Minister heeft zich bij deze eenparige wens van de Senaatscommissie neergelegd, en heeft in de openbare vergadering een amendement in die zin ingediend.

Uw Commissie heeft hiermee haar instemming betuigd.

De twee amendementen werden aangenomen met 12 stemmen en twee onthoudingen.

Het door de Senaat gewijzigde ontwerp werd in zijn geheel bij dezelfde stemming aangenomen.

De Verslaggever,
J. DEBUCQUOY.

De Voorzitter,
A. DEQUAE.